

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N⁰): 0055/VAQ09 - 02/18 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N⁰</i>	1132/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	23.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N⁰</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N⁰</i>	1027/KQTN-TO/18	Ngày: <i>Date</i>	13.08.2018

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type) : **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**
 Nhãn hiệu (Mark) : **DOOSUNG** Số loại (Model code) : **DV-FBT-23-C1-1**
 Mã số khung (Frame number code) : **RR2HNEXTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass) : **12.800** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin) : **2.700** kg - Trục sau (on rear) : **10.100** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load) : **31.900** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load) : **---** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass) : **44.700** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass) : **---** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin) : **---** kg - Trục sau (on rear) : **---** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height) : **14.580 x 2.500 x 2.530** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase) : **8.060 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles) : **3**
 Cỡ lốp (Tyre size) : Lốp trước (front tyre) : **---** Lốp sau (rear tyre) : **11.00 - 20**
 Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất : **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp : **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
 The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính **---/Tang trống**
 - Khí nén
 - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/---**
- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai LT-XZ50-12-000
- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài
- Loại xe này có thể thay đổi khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ như sau:
 - + Kéo dài tối đa phần đầu xe: 15060+1310+1310/21580 mm
 - + Kéo dài tối đa phần đuôi xe: 8060+1310+1310/16580 mm
 - + Kéo dài tối đa phần đầu và đuôi xe: 15060+1310+1310/23580 mm
- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0055/VAQ09 - 02/18 - 00 ký ngày 16.08.2018

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0055/VAQ09 - 02/18 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	1133/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	23.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	1028 BS1/KQTN-TO/18	Ngày: <i>Date</i>	13.08.2018

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type) : **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**
 Nhãn hiệu (Mark) : **DOOSUNG** Số loại (Model code) : **DV-FBT-23-C1-2**
 Mã số khung (Frame number code) : **RR2HNEXTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass) : **12.800** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin) : **2.700** kg - Trục sau (on rear) : **10.100** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load) : **31.900** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load) : **---** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass) : **44.700** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass) : **---** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin) : **---** kg - Trục sau (on rear) : **---** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height) : **14.580 x 2.500 x 2.530** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space) : **8.060 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles) : **3**
 Cỡ lốp (Tyre size) : Lốp trước (front tyre) : **---** Lốp sau (rear tyre) : **12R22.5**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất : **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp : **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**

- Hệ thống phanh:

Phanh chính **---/Tang trống**

Khí nén

Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**

Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/---**

- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai LT-XZ50-12-000

- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài

- Loại xe này có thể thay đổi khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ như sau:

+ Kéo dài tối đa phần đầu xe: 15060+1310+1310/21580 mm

+ Kéo dài tối đa phần đuôi xe: 8060+1310+1310/16580 mm

+ Kéo dài tối đa phần đầu và đuôi xe: 15060+1310+1310/23580 mm

- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép

của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ

- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0055/VAQ09 - 02/18 - 01 ký ngày 28.08.2018

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register

General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**